

## TUZAK KURMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**tuzak kurmak** *Deyim* 1) bir şeyi yakalamak için düzenek hazırlamak; 2) *mev.* birini güç ve tehlikeli bir duruma düşürmek için düzen hazırlamak, komplo kurmak.

### ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(ك ي د) 35

#### **İLGİLİ DEYİMLER:**

**hile yapmak** *Deyim* 1) aldatmak; 2) çıkar sağlamak amacıyla bir şeyin saflığını bozmak, değersiz bir şey karıştırmak. (م ك ر) 43

(birine) **oyun etmek** *Deyim* kurnazlıkla birini aldatmak. (خ د ع) 5

**kumpas kurmak** *Deyim* gizli bir iş, hile, düzen hazırlamak. (ب ي ت) 73

أَلْهَمَ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلِ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كَيْدُونَ فَلَا تَنْظُرُونَ

#### **Bhaeddin Sağlam Meali**

Yürüyecekleri ayakları mı var? Yoksa tutacakları elleri mi var? Veya görecekları gözleri mi var? Yoksa işitecekleri kulakları mı var? De ki "Ortak koştuğunuz şeyleri çağırın. Sonra bana **tuzak kurun** (elinizden geliyorsa) bana hiç **göz açtırmayın**. 7/ARAF-195

مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تَنْظُرُونَ

#### **Süleyman Ateş Meali**

O(Allah)'dan başka (taptiğiniz tanrılardan). Haydi hepiniz bana **tuzak kurun**, sonra bana hiç **göz açtırmayın** (elinizden ne gelirse yapın)!" 11/HUD-55

وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ

Ve Allah'a yemin olsun ki siz **sırt çevirip** gittikten sonra putlarınıza mutlaka bir **tuzak kuracağım**." 21/ENBİYA-57

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ

#### **Ahmet Varol Meali**

Ona bir **tuzak kurmak** istediler. Fakat biz asıl kendilerini **hüsrana uğrattık**. 21/ENBİYA-70

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا

#### **Divanet İşleri Meali (Yeni)**

Eğer bir tuzağınız varsa haydi bana **tuzak kurun**! 77/MÜRSELAT-39

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضَلُّلٍ

#### **Mustafa Cavdar Meali**

Onların **kurdukları tuzakları** kendi **başlarına gecirmedi** mi? 105/FİL-2